

Notice d'emploi
Régulateur de puissance RC6170.....3-5

FR

Istruzione per l'uso
Regolatore di potenza RC6170.....7-9

IT



Instrucciones de montaje y servicio
Regulador de potencia RC6170.....11-13

ES

Operating instructions
Power regulator RC6170.....15-17

EN

Betriebsanleitung
Leistungsregler RC617019-21

DE

Gebruiksaanwijzing
Vermogensregelaar RC6170.....23-25

NL

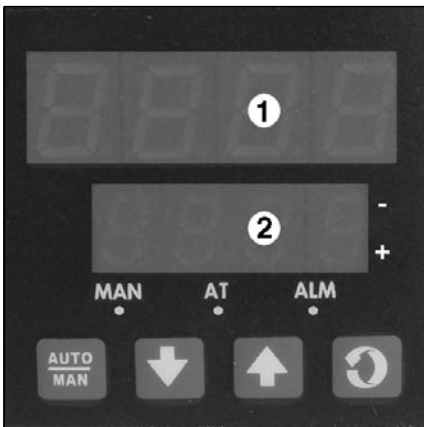
Sommaire

Présentation du régulateur Principe de fonctionnement Montage mécanique et électrique

Sommaire

Présentation du régulateur	3
Principe de fonctionnement	3
Montage mécanique	3
Raccordement électrique	3
Réglage de la consigne	3
Mode réglage	4
Réglage du limiteur	4
Mode configuration	5
Mode auto-adaptatif	5
Réglage spécifique	5
Application 2 allures	5
Notes	26-27

FR



Légende

- 1 Zone d'affichage supérieure (rouge)
- 2 Zone d'affichage inférieure (vert)

Touches

- mémoriser valeur
- diminuer valeur
- augmenter valeur
- changer de paramètre
ou entrer/sortir du mode définition hardware

Témoins de fonctionnement :

- **MAN** : mode manuel
- **AT** : mode autoadaptatif
- **ALM** : brûleur en fonctionnement

Montage mécanique :

Se reporter à la notice de montage fournie.

Raccordement électrique :

Se reporter au schéma électrique joint au kit de montage pour établir les connexions électriques avec le brûleur, ainsi que la liaison avec la sonde de température.

Réglage de la consigne :

- Mettre le régulateur sous tension. L'affichage supérieur doit présenter la température mesurée. L'affichage inférieur indique la consigne en mémoire.
- Appuyer sur la touche . L'affichage inférieur indique SP. L'affichage supérieur indique la valeur de la consigne qui est en mémoire.
- Utiliser les touches ou pour incrémenter ou décrémenter la valeur de la consigne.
- Appuyer sur pour mémoriser la valeur choisie.

Mode réglage

Réglage du limiteur



Brûleur modulant (AGP)

Paramètre	Définition	Fonction	Valeur programmée
Filt	Réglage de la constante du filtre numérique	Permet de réduire l'influence des parasites sur la mesure. Ne pas le toucher sous peine d'altérer la qualité de la régulation.	0,0
OFFS	Décalage de mesure	Permet de modifier l'affichage de valeur de la température mesurée.	0
Pb	Bande proportionnelle	Augmenter cette valeur dans le cas de charge avec faible inertie.	1,5
rSEt	Valeur de l'intégrale	Réduire cette valeur dans le cas de charge avec faible inertie.	1,20
rAtE	Valeur du temps de dérivée	Attention : une trop grande valeur rend le système instable. Augmenter cette valeur dans le cas de charge avec faible inertie.	0
SPhi	Réglage limite supérieure de la consigne		95
SPLo	Réglage limite inférieure de la consigne		40
tr	Réglage du temps d'ouverture du servomoteur		0,15
ton	Réglage du temps de l'impulsion minimale du moteur		0,5
d_A1	Réglage seuil coupure / consigne		5
d_A2	Réglage seuil réenclenchement / consigne		0
LAEn	Active / désactive l'alarme de boucle		0
APt	Activation / désactivation du préréglage AUTO		0
PoEn	Activation / désactivation de la régulation manuelle		0
rPEn	Activation / désactivation de la rampe de consigne		0
SPSt	Stratégie consigne	Définit le type d'affichage.	1
Loc	Définit le code à 4 chiffres pour accéder au menu de réglage		10
SP	Valeur de consigne		60
rp	Permet de régler la valeur du taux de la rampe de consigne		

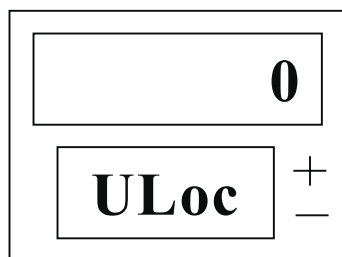
Mode réglage :

• Mettre le régulateur sous tension. L'affichage supérieur doit afficher la température mesurée. L'affichage inférieur indique la consigne en mémoire.



Pour accéder au mode réglage :

- Appuyer simultanément sur les touches  et .


L'affichage se présente comme suit :



Le régulateur demande le mot de passe (ULoc) pour accéder au mode de réglage :

- Utiliser les touches  ou  pour incrémenter ou décrémenter la valeur de l'affichage supérieur.





Valeur par défaut pour accéder au mode réglage : 10.

- Une fois la valeur désirée affichée, appuyer sur la touche  pour valider le choix.

Si la valeur donnée est incorrecte, le régulateur revient à l'affichage de départ.

Si la valeur donnée est correcte, le régulateur affiche le premier paramètre (appelé Filt) contenu dans le mode réglage.

Pour modifier des paramètres du mode réglage :

- Utiliser la touche  pour passer au paramètre suivant.
- Une fois arrivé au paramètre désiré, utiliser les touches  ou  pour incrémenter ou décrémenter la valeur du paramètre.
- Appuyer sur la touche  pour mémoriser la valeur choisie.

Réglage du limiteur :

Il se réalise à l'aide des paramètres d_A1 et d_A2.



Le paramètre d_A2 permet de régler l'hystérésis (et ainsi la valeur pour laquelle le limiteur arrêtera le brûleur). Le paramètre d_A1 concerne le seuil de ré-enclenchement du brûleur à la suite d'un arrêt provoqué par le limiteur.

Exemple : si d_A1 = 5, d_A2 = 0 et SP = 60 alors le limiteur se déclenchera pour une température de 65°C. Le brûleur redémarrera lorsque la température retombera à 60°C.

Nota:

Ne pas régler d_A2 < 0.

Pour quitter le mode réglage :



- Faire défiler les paramètres jusqu'à avoir un affichage identique à celui du démarrage (avec la mesure de la température et la valeur de la consigne).
- Appuyer ensuite simultanément sur les touches  et  pour quitter le mode réglage et revenir à l'affichage initial.

Mode configuration et auto-adaptatif

Réglage spécifique Application 2 allures

Mode configuration :





Le régulateur doit être hors tension.

- Mettre le régulateur sous tension.
- Dans les 30 secondes qui suivent, appuyer simultanément sur les touches  et  pendant 5 secondes.



L'affichage doit alors présenter le premier paramètre (*inPt*) de la liste du menu de configuration.

- Si ce n'est pas le cas, éteindre puis rallumer le régulateur, et refaire un essai.

Modification des paramètres du menu de configuration :

- Utiliser la touche  pour passer de paramètre en paramètre.
- Une fois arrivé au paramètre désiré, utiliser les touches  ou  pour incrémenter ou décrémenter la valeur du paramètre choisi.
- Appuyer sur  pour mémoriser la valeur choisie.

Pour quitter le mode de configuration :



- Appuyer simultanément sur les touches  et  pour quitter le menu de réglage et revenir à l'affichage initial.

Le régulateur fera à nouveau une procédure de démarrage (il s'éteint puis se rallume) avant de revenir à l'affichage initial.



Paramètre et fonction		Valeur programmée
InPt	Echelle d'entrée pour sonde	2000 (pour Ni 1000)
Ctrl	Sortie 1 en inverse (rEv) ou directe	rEv (inverse)
ALA1	Type alarme sortie1	dE (d'écart)
ALA2	Type alarme sortie 2	dE
Inhi	Inhibition d'alarme	nonE (alarmes activées)
USE3	Utilisation sortie 3	HY-d (hystérésis directe)
Loc		10


Mode de définition hardware :

L'accès à ce mode n'est possible que depuis le mode de configuration

- Appuyer sur les touches  et .

L'affichage présente le premier paramètre (dEFn).

- Utiliser les touches  et  pour régler les valeurs de ces paramètres.

- Appuyer sur  pour mémoriser la valeur choisie.

Pour quitter le mode de définition hardware :

- Appuyer simultanément sur les touches  et .



Le régulateur fera à nouveau une procédure de démarrage (il s'éteint puis se rallume) avant de revenir à l'affichage initial.

Paramètre	Définition	Valeur programmée
deFn	Code config. hardware	1111
Optn	Option	nonE




Mode auto-adaptatif

Activation

Le régulateur se trouve sur l'affichage initial.



- Appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les touches  et .

L'affichage commence à clignoter et le voyant AT clignote une fois.




- Relâcher les touches  et .
- Appuyer aussitôt sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.

Le voyant AT reste alors allumé pour signaler que le mode auto-adaptatif est actif.

Désactivation

- Appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les touches  et .

Le voyant AT clignote une fois.

- Relâcher les touches  et .
- Appuyer aussitôt sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.

Le voyant AT s'éteint, pour signaler que le mode auto-adaptatif n'est plus actif.

Remarque

Avant d'activer le mode auto-adaptatif, veiller à ce que la température mesurée au départ du circuit d'eau soit égale ou inférieure à la moitié de la valeur de consigne, afin que les calculs du mode auto-adaptatif soient valables et significatifs.

Sonde à 3 fils

- Retirer le pont entre les bornes 4 et 5.
- Brancher la sonde sur les bornes 5 et 6.
- Brancher le fil de compensation sur la borne 4.

Réglage spécifique

Pour obtenir un fonctionnement avec un redémarrage en dessous de la consigne, modifier les paramètres selon le tableau ci-dessous.

Paramètre	Valeur programmée
ALA1	P-hi (alarme haute)
ALA2	P-hi (alarme haute)
hA1	65
hA2	58
SP	60




Dans ce cas, les valeurs de mise en route (hA2) et de coupure (hA1) doivent être réglées de nouveau à chaque modification de SP.

Application 2 allures

Pour le fonctionnement avec un brûleur 2 allures, le réglage des paramètres tr et ton doit être réalisé selon le tableau ci-dessous.

Paramètre	Valeur programmée
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhI	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	

 Paramètres à ne pas modifier.

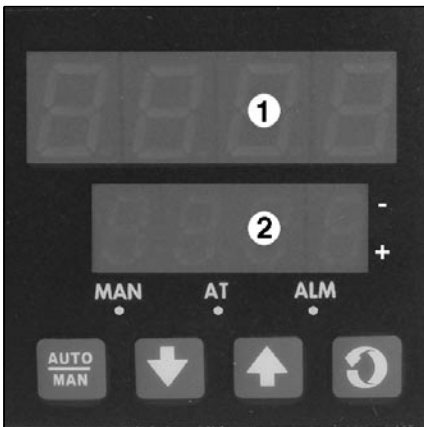
Indice

Presentazione del regolatore Principio di funzionamento Montaggio meccanico ed elettrico

Indice

Presentazione del regolatore	7
Principio di funzionamento	7
Montaggio meccanico	7
Collegamento elettrico	7
Regolazione del setpoint	7
Modo regolazione	8
Regolazione del limitatore	8
Modo configurazione	9
Modo auto adattativo	9
Regolazione specifica	9
Applicazione 2 stadi	9
Annotazioni	26-27

IT



Legenda

- 1 Zona di visualizzazione superiore (rossa)
- 2 Zona di visualizzazione inferiore (verde)

Tasti

- memorizzare valore
- diminuire valore
- aumentare valore
- cambiare il parametro
o entrare/uscire dal modo
definizione hardware

Spie di funzionamento:

- **MAN:** modo manuale
- **AT:** accesa in modo auto adattativo
- **ALM:** bruciatore in funzionamento

Montaggio meccanico :

Riferirsi alle istruzioni di montaggio fornite.

Collegamento elettrico :

Riferirsi allo schema elettrico allegato al kit di montaggio per stabilire le connessioni elettriche col bruciatore ed il collegamento con la sonda di temperatura.

Regolazione del setpoint:

- Mettere il regolatore sotto tensione. La visualizzazione superiore deve presentare la temperatura misurata. La visualizzazione inferiore indica il setpoint in memoria.
- Premere il tasto .
- La visualizzazione inferiore indica SP. La visualizzazione superiore indica il setpoint che è in memoria.
- Usare i tasti oppure per aumentare o diminuire il setpoint.
- Premere per memorizzare il valore scelto.

Modo regolazione

Regolazione del limitatore



Bruciatore modulante (AGP)

Parametro	Definizione	Funzione	Valore programmato
Filt	Regolazione della costante del filtro digitale	Consente di ridurre l'influenza parassita sulla misurazione. Evitare di toccare: rischio di influenza negativa sulla qualità di regolazione.	0,0
OFFS	Riduzione di misura	Consente di modificare la visualizzazione di un valore relativo alla temperatura misurata.	0
Pb	Banda proporzionale	Incrementare questo valore in caso di utenza con inerzia ridotta.	1,5
rSEt	Valore del tempo integrale	Ridurre questo valore in caso di utenza con inerzia ridotta.	1,20
rAtE	Valore del tempo della derivata	Attenzione: un valore eccessivo rende instabile il sistema. Incrementare questo valore in caso di carica con inerzia ridotta.	0
SPhi	Regolazione massima ammessa del setpoint		95
SPLo	Regolazione minima ammessa del setpoint		40
tr	Regolazione del tempo d'apertura del servomotore		0,15
ton	Regolazione del tempo d'impulso minimo del motore		0,5
d_A1	Regolazione soglia spegnimento		5
d_A2	Regolazione soglia riaccensione		0
LAEn	Attiva / disattiva l'allarme anello		0
APt	Attivazione / disattivazione preregolazione AUTO		0
PoEn	Attivazione / disattivazione regolazione manuale		0
rPEn	Attivazione / disattivazione rampa predefinita		0
SPSt	Strategia visualizzazione	Definisce il tipo di visualizzazione.	1
Loc	Definisce il codice a 4 cifre necessario per accedere al menu di regolazione		10
SP	Valore del setpoint		60
rp	Consente di regolare il valore della rampa predefinita		

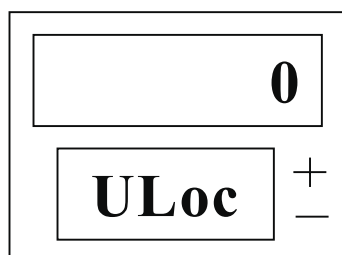
Modo regolazione:

• Mettere il regolatore sotto tensione. La visualizzazione superiore deve visualizzare la temperatura misurata. La visualizzazione inferiore indica il setpoint in memoria.



Per accedere al modo regolazione:


- Premere simultaneamente sui tasti  e .

La visualizzazione si presenta come segue :



Il regolatore chiede la parola d'accesso (ULoc) per accedere al modo di regolazione:





- Utilizzare i tasti  oppure  per aumentare o diminuire il valore della visualizzazione superiore. **Valore pre-impostato per accedere al modo regolazione : 10.**

- Dopo che il valore desiderato è visualizzato, premere il tasto  per convalidare la scelta.

Se il valore dato non è esatto, il regolatore ritorna alla visualizzazione iniziale.

Se il valore dato è esatto, il regolatore visualizza il primo parametro (chiamato Filt) contenuto nel modo regolazione.

Per modificare i parametri del modo regolazione :

- Usare il tasto  per passare al parametro successivo.
- Dopo aver raggiunto il parametro desiderato, utilizzare i tasti  oppure  per aumentare o diminuire il valore del parametro.
- Premere il tasto  per memorizzare il valore scelto.

Regolazione del limitatore :

Si ottiene mediante i parametri d_A1 e d_A2.

Il parametro d_A1 permette di regolare la differenza di temperatura rispetto al setpoint per lo spegnimento del bruciatore.

Il parametro d_A2 riguarda la soglia di reinserzione del bruciatore rispetto al setpoint in seguito a un arresto causato dal limitatore.



Esempio : se SP = 50, d_A1 = 5, d_A2 = 0, il limitatore spegnerà il bruciatore a 55°.

Il bruciatore si rimetterà in moto quando la temperatura scenderà a 50°C.

Osservazione :

Non regolare d_A2 < 0.

Per uscire dal modo regolazione :



- Far scorrere i parametri fino ad avere una visualizzazione identica a quella della messa in moto (con la misura della temperatura ed il valore del setpoint).
- Premere poi simultaneamente i tasti  e  per uscire dal modo regolazione e ritornare alla visualizzazione iniziale.

Modo configurazione e auto adattativo

Regolazione specifica Applicazione 2 stadi

Modo configurazione :





Il regolatore deve essere senza tensione.

- Mettere il regolatore sotto tensione.
- Entro i 30 secondi successivi, premere simultaneamente per 5 secondi i tasti  e .



La visualizzazione presenterà allora il primo parametro (*inPt*) dell'elenco del menu di configurazione.

- Se ciò non avviene, spegnere e poi riaccendere il regolatore e ripetere la prova.

Modifica dei parametri del menu di configurazione :

- Usare il tasto  per passare da un parametro all'altro.
- Dopo essere arrivati al parametro desiderato, usare i tasti  oppure  per aumentare o diminuire il valore del parametro scelto.
- Premere  per memorizzare il valore scelto.

Per uscire dal modo configurazione :



- Premere simultaneamente i tasti  e  per uscire dal menu regolazione e ritornare alla visualizzazione iniziale.

Il regolatore stabilirà di nuovo una procedura di messa in moto (si spegne, poi si riaccende) prima di ritornare alla visualizzazione iniziale.




Parametro e funzione		Valore programmato
InPt	Scala d'ingresso sonda	2000 (per Ni 1000)
Ctrl	Uscita 1 in inversione (rEv) o diretta	rEv (inverso)
ALA1	Tipo allarme uscita 1	dE (di scostamento)
ALA2	Tipo allarme uscita 2	dE
Inhi	Inibizione emissione allarme	nonE (allarmi attivati)
USE3	Utilizzo uscita 3	HY-d (isteresi diretta)
Loc		10

Modo di definizione hardware :



L'accesso a questo modo è possibile soltanto dal modo configurazione.

- Premere i tasti  e .

La visualizzazione presenta il primo parametro (dEFn).

- Usare i tasti  e  per regolare i valori di questi parametri.
- Premere  per memorizzare il valore scelto.

Per uscire dal modo definizione hardware :

- Premere simultaneamente i tasti  oppure .



Il regolatore stabilirà di nuovo una procedura di messa in moto (si spegne, poi si riaccende) prima di ritornare alla visualizzazione iniziale.

Parametro	Definizione	Valor programmato
deFn	Codice config. hardware	1111
Optn	Opzione	nonE




Modo auto adattativo

Attivazione

Il regolatore si trova sulla visualizzazione iniziale.



- Premere simultaneamente per 3 secondi i tasti  e .

La visualizzazione comincia a lampeggiare e la spia luminosa AT lampeggia una volta.




- Rilasciare i tasti  e .
- Premere immediatamente il tasto  e mantenerlo premuto per 3 secondi.

La spia luminosa AT resta poi accesa per indicare che il modo auto adattativo è attivo.

Disattivazione

- Premere simultaneamente per 3 secondi i tasti  e .

La spia luminosa AT lampeggia una volta.

- Rilasciare i tasti  e .
- Premere immediatamente il tasto  e mantenerlo premuto per 3 secondi.

La spia luminosa AT si spegne per indicare che il modo auto adattativo non è più attivo.

Osservazione

Prima d'attivare il modo auto adattativo, verificare che la temperatura misurata sia uguale o inferiore alla metà del valore di setpoint, in modo che i calcoli del modo auto adattativo siano validi e significativi.

Sonda a 3 fili

- Togliere il ponticello tra i morsetti 4 e 5.
- Collegare la sonda sui morsetti 5 e 6.
- Collegare il filo di compensazione sul morsetto 4.

Regolazione specifica

Per ottenere un funzionamento con una rimessa in moto al di sotto del setpoint, modificare i parametri secondo la tabella che segue.

Parametro	Valore programmato
ALA1	P-hi (allarme alto)
ALA2	P-hi (allarme alto)
hA1	"temperatura spegnimento"
hA2	"temperatura accensione"
SP	"setpoint"



In questo caso, i valori della messa in moto (hA2) e di arresto (hA1) devono essere nuovamente regolati ad ogni modifica di SP.

Applicazione 2 stadi

Per il funzionamento con un bruciatore a 2 stadi, la regolazione dei parametri tr e ton deve essere eseguita secondo la tabella che segue.

Parametro	Valor programmato
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhI	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	



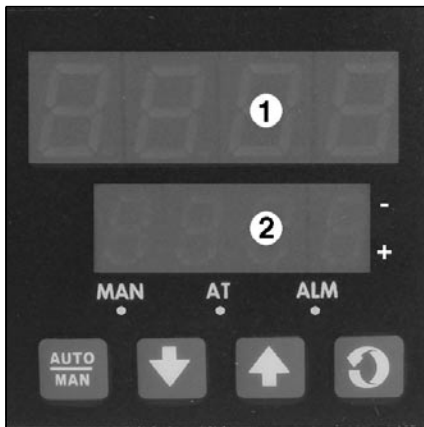
Parametri da non modificare

Índice

Presentación del regulador Principio de funcionamiento Montaje mecánico y eléctrico

Índice

Presentación del regulador	11
Principio de funcionamiento	11
Montaje	11
Conexión eléctrico	11
Ajuste de la consigna	11
Modo ajuste	12
Ajuste del limitador	12
Modo configuración	13
Modo autoadaptativo	13
Ajuste específico	13
Aplicación 2 etapas	13
Notas	26-27



Leyenda

- 1 Zona de visualización superior (roja)
- 2 Zona de visualización inferior (verde)

Teclas

- memorizar valor
- disminuir valor
- aumentar valor
- cambiar de parámetro o entrar/salir del modo definición hardware

Pilotos de funcionamiento :

- **MAN** : modo manual
- **AT** : modo autoadaptable
- **ALM** : quemador en funcionamiento

Montaje mecánico :

Consultar el manual de montaje suministrado.

Conexión eléctrico :

Consultar el diagrama eléctrico adjuntado en el kit de montaje para establecer las conexiones eléctricas con el quemador así como la conexión con la sonda de temperatura.

Ajuste de la consigna :

- Poner el regulador con tensión eléctrica.

La visualización superior debe presentar la temperatura medida.

La visualización inferior indica la consigna de la memoria.

- Pulsar la tecla .

La visualización inferior indica SP.

La visualización superior indica el valor de la consigna que está en la memoria.

- Utilizar las teclas or para incrementar o reducir el valor de la consigna.
- Pulsar en para memorizar el valor elegido.

ES

Modo ajuste

Ajuste del limitador

Quemador modulante (AGP)

Parámetro	Definición	Función	Valor programado
Filt	Ajuste de la constante del filtro numérico	Permite reducir la influencia de los parásitas sobre la medición. No tocarlo ya que se podría alterar la calidad de la regulación.	0,0
OFFS	Desajuste de medición	Permite modificar la visualización del valor de la temperatura medida.	0
Pb	Banda proporcional	Aumentar este valor en el caso de carga con baja inercia.	1,5
rSEt	Valor de la integral	Reducir este valor en el caso de carga con baja inercia.	1,20
rAtE	Valor del tiempo de derivada	Atención: un valor demasiado grande hace inestable el sistema. Aumentar este valor en el caso de carga con baja inercia.	0
SPhi	Ajuste del límite superior de la consigna		95
SPLo	Ajuste del límite inferior de la consigna		40
tr	Ajuste del tiempo de apertura del servomotor		0,15
ton	Ajuste del tiempo de impulso mínimo del motor		0,5
d_A1	Ajuste umbral corte / consigna		5
d_A2	Ajuste umbral reenclavamiento / consigna		0
LAEn	Activa / desactiva la alarma de bucle		0
APt	Activación / desactivación del preajuste AUTO		0
PoEn	Activación / desactivación de la regulación manual		0
rPEn	Activación / desactivación de la rampa de consigna		0
SPSt	Estrategia consigna	Define el tipo de visualización.	1
Loc	Define el código de 4 cifras para acceder al menú de ajuste		10
SP	Valor de consigna		60
rp	Permite ajustar el valor de la tasa de la rampa de consigna		



Modo ajuste :

- Poner el regulador con tensión eléctrica.

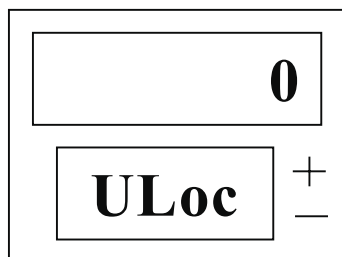
La visualización superior debe visualizar la temperatura medida.

La visualización inferior indica la consigna de la memoria.



Para acceder al modo ajuste :

- Pulsar simultáneamente las teclas  y .


La visualización se presenta del siguiente modo :



El regulador pide la clave (ULoc) para acceder al modo de ajuste :

- Utilizar las teclas  o  para incrementar o reducir el valor de la visualización superior.





Valor por defecto para acceder al modo ajuste : 10.

- Una vez visualizado el valor deseado pulsar la tecla  para validar la elección.

Si el valor dado es incorrecto el regulador vuelve a la visualización inicial.

Si el valor dado es correcto el regulador indica el primer parámetro (llamado Filt) contenido en el modo ajuste.

Para modificar los parámetros del modo ajuste :

- Utilizar la tecla  para pasar al parámetro siguiente.
- Una vez seleccionado el parámetro deseado utilizar las teclas  o  para incrementar o reducir el valor del parámetro.
- Pulsar la tecla  para memorizar el valor elegido.

Ajuste del limitador :

Se realiza con los parámetros d_A1 y d_A2.

El parámetro d_A2 permite ajustar la histéresis (y, así, el valor para el cual el limitador detendrá el quemador).

El parámetro d_A1 se refiere al umbral de reactivación del quemador tras un paro provocado por el limitador.



Ejemplo : si d_A1 = 5, d_A2 = 8 y SP = 60 entonces el limitador se activará para una temperatura de 65°C.

El quemador volverá a arrancar cuando la temperatura vuelva a caer a 60°C.

Observación:

No ajustar d_A2 < 0.

Para salir del modo ajuste :



- Hacer que los parámetros desfilen hasta tener una visualización idéntica a la del comienzo (con la medida de la temperatura y el valor de la consigna).
- A continuación, pulsar simultáneamente las teclas  y  para salir del modo ajuste y volver a la visualización inicial.

Modo configuración y autoadaptativo

Ajuste específico Aplicación 2 etapas

Modo configuración :





El regulador debe estar sin tensión eléctrica.

- Poner el regulador con tensión eléctrica.
- En los 30 segundos siguientes pulsar simultáneamente las teclas  y  durante 5 segundos.



La visualización debe presentar entonces el primer parámetro (*inPt*) de la lista del menú de configuración.

- Si no es el caso, apagar y volver a encender el regulador y volver a hacer una prueba.

Modificación de los parámetros del menú de configuración :

- Utilizar la tecla  para pasar de un parámetro a otro.
- Una vez seleccionado el parámetro deseado utilizar las teclas  o  para incrementar o reducir el valor del parámetro elegido.
- Pulsar en  para memorizar el valor elegido.

Para salir del modo configuración :



- Pulsar simultáneamente las teclas  y  para salir del menú de ajuste y volver a la visualización inicial.

El regulador realizará nuevamente un procedimiento de inicio (se apaga y se vuelve a encender) antes de volver a la visualización inicial.




Parámetro y función		Valor programado
InPt	Escala de entrada para sonda	2000 (por Ni 1000)
Ctrl	Salida 1 en inverso (rEv) o directa	rEv (revés)
ALA1	Tipo alarma salida 1	dE (de desviación)
ALA2	Tipo alarma salida 2	dE
Inhi	Inhibición de alarma	nonE (alarmas activadas)
USE3	Utilización salida 3	HY-d (histéresis directa)
Loc		10

Modo de definición hardware :



El acceso a este modo sólo es posible desde el modo configuración.

- Pulsar las teclas  y .

La visualización presenta el primer parámetro (dEFn).

- Utilizar las teclas  y  para ajustar los valores de estos parámetros.
- Pulsar en  para memorizar el valor elegido.

Para salir del modo de definición hardware :

- Pulsar simultáneamente las teclas  y .



El regulador realizará nuevamente un procedimiento de inicio (se apaga y se vuelve a encender) antes de volver a la visualización inicial.

Parámetro	Definición	Valor programado
dEFn	Código config. hardware	1111
Optn	Opción	nonE




Modo autoadaptativo

Activación

El regulador se encuentra en la visualización inicial.



- Pulsar simultáneamente durante 3 segundos las teclas  y .

La visualización comienza a parpadear y el indicador AT parpadea una vez.




- Soltar las teclas  y .
- Pulsar inmediatamente la tecla  y mantenerla pulsada durante 3 segundos.

El piloto AT permanece encendido para indicar que el modo autoadaptativo está activo.

Desactivación

- Pulsar simultáneamente durante 3 segundos las teclas  y .

El indicador AT parpadea una vez.

- Soltar las teclas  y .
- Pulsar inmediatamente la tecla  y mantenerla pulsada durante 3 segundos.

El indicador AT se apaga para indicar que el modo autoadaptativo ya no está activo.

Observación

Antes de activar el modo autoadaptativo prestar atención para que la temperatura medida en el principio del circuito de agua sea igual o inferior a la mitad del valor de consigna para que los cálculos del modo autoadaptativo sean válidos y significativos.

Sonda de 3 hilos

- Retirar el puente entre los bornes 4 y 5.
- Conectar la sonda sobre los bornes 5 y 6.
- Conectar el hilo de compensación sobre el borne 4.

Ajuste específico

Para obtener un funcionamiento con un inicio por debajo de la consigna modificar los parámetros según el siguiente cuadro.

Parámetro	Valor programado
ALA1	P-hi (alarma alta)
ALA2	P-hi (alarma alta)
hA1	65
hA2	58
SP	60



En este caso, deben ajustarse los valores de puesta en marcha (hA2) y de corte (hA1) cada vez que se modifique SP.

Aplicación 2 etapas

Para el funcionamiento con un quemador 2 etapas, el ajuste de los parámetros tr y ton debe realizarse según el siguiente cuadro.

Paramètre	Valeur programmée
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhI	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	



Parámetros que no deben ser modificarse.

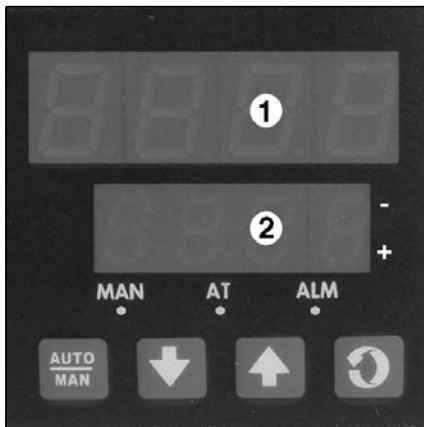
ES

Contents

Presentation of the regulator Principle functioning Mechanical and electrical assembly

Contents

Presentation of the regulator	15
Principle functioning	15
Mechanical assembly	15
Electrical connection	15
Setting the set value	15
Settings mode	16
Setting the limiter	16
Configuration mode	17
Auto-adapting mode	17
Special settings	17
2-stage application	17
Notes	26-27



Key words

- 1 Upper display zone (red)
- 2 Lower display zone (green)

Keys

- Save value
- Decrease value
- Increase value
- Change parameter
or enter/quit hardware definition mode

Operating indicators :

- **MAN** : manual mode
- **AT** : auto-adapting mode
- **ALM**: burner in operation

Mechanical assembly :

Refer to the assembly instructions provided.

Electrical connection :

To hook up the electrical connections to the burner, refer to the electrical diagram enclosed to the set assembly, as well as the link to the temperature sensor.

Setting the set value :

- Switch regulator on.
The upper display should show the temperature measured.
The lower display indicates the set value saved.
- Press key .
- The upper display will show SP.
The upper display indicates the set value saved.
- Use the or keys to increase or decrease the set value.
- Press to save the value selected.

Settings mode

Setting the limiter



Modulating burner (AGP)

Parameter	Definition	Function	Programmed value
Filt	Setting the digital filter constant	This reduces the influence of parasites on the measurement. Do not touch it since the quality of the regulation can be adversely affected.	0,0
OFFS	Measurement shift	Used to modify the display of the measured temperature value.	0
Pb	Proportional strip	Increase this value in case of low inertia load.	1,5
rSEt	Integral value	Reduce this value in case of low inertia load.	1,20
rAtE	Derivative time value	Caution: too high a value makes the system unstable. Increase this value in case of low inertia load.	0
SPhi	Upper setting limit of the instruction		95
SPLo	Lower setting limit of the instruction		40
tr	Servomotor opening time setting		0,15
ton	Motor minimum impulse time setting		0,5
d_A1	Threshold cut-off / instruction setting		5
d_A2	Threshold re-engagement / instruction setting		0
LAEn	Activates / deactivates the loop alarm		0
APt	Activates / deactivates the AUTO pre-setting		0
PoEn	Activates / deactivates manual regulation		0
rPEn	Activates / deactivates the instruction train		0
SPSt	Instruction strategy	Defines the type of display.	1
Loc	Defines the 4 figure code to access the setting menu		10
SP	Instruction value		60
rp	Sets the value of the instruction train rate		

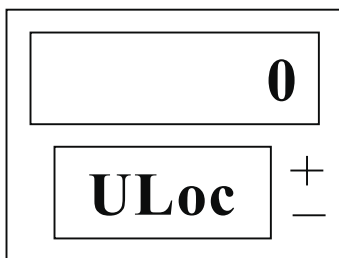
Settings mode :

- Switch regulator on.
The upper display must display the temperature measured.
The lower display indicates the set value saved.




To access the settings mode:

- Simultaneously press the  and  keys.





The following display will appear :



The regulator will ask for the password (ULoc) to gain access to the settings mode :

- Use the  or  keys to increase or decrease the upper display value.
Default value for accessing the settings mode : 10.
- Once the desired value is displayed, press the  key to validate your choice.
If the value given is incorrect, the regulator will return to the start display.
If the value given is correct, the regulator will display the first parameter (called Filt) contained in the settings mode.

To modify parameters in the settings mode :

- Use the  key to shift to the following parameter.
- When you reach the desired parameter, use the  or  keys to increase or decrease the value of the parameter.
- Press the  key to save the value selected.

Setting the limiter :



This is done using parameters d_A1 and d_A2.

Parameter d_A2 allows the hysteresis to be set (and thus the value for which the limiter will shut down the burner). Parameter d_A1 relates to the threshold for re-engaging the burner following shut-down caused by the limiter.

For example : If d_A1 = 5, d_A2 = 0 and SP = 60, then the limiter will engage for a temperature of 65°C.
The burner will restart when the temperature falls back down to 60°C.

Remark :
Do not adjust d_A2 < 0.

To quit the settings mode :

- Scroll through the parameters until you have the same display there was at start-up (with the temperature measurement and the set value).
- Then, press the  and  keys simultaneously to quit the settings mode and return to the initial display.

Configuration and auto-adapting modes

Special settings 2-stage application

Configuration mode :

The regulator must be powered down.

- Switch regulator on.
- Within the next 30 seconds, press simultaneously on the and keys for 5 seconds.

The display should then show the first parameter (inPt) in the configuration menu's list.

- If this does not occur, turn the regulator off and then switch it on again, and perform a test.

Modifying the configuration menu's parameters :

- Use key to shift from one parameter to the next.
- When you reach the desired parameter, use the or keys to increase or decrease the value of the parameter selected.
- Press to save the value selected.

To quit configuration mode :

- Simultaneously press the and keys to quit the settings menu and return to the initial display.

The regulator will go through the start-up procedure once again (it will switch off and then restart) before returning to the initial display.

Parameter and function		Programmed value
InPt	Entry scale for probe	2000 (for Ni 1000)
Ctrl	Output 1 reversed (rEv) or direct	rEv (opposite)
ALA1	Type alarm output 1	dE (difference)
ALA2	Type alarm output 2	dE
Inhi	Alarm inhibition	nonE (activated alarms)
USE3	Output 3 used	HY-d (direct hysteresis)
Loc		10

Hardware definition mode :

You can only access this from configuration mode.

- Press the and keys.

The display will show the first parameter (dEFn).

- Use the and keys to set the values for these parameters.
- Press to save the value selected.

To quit hardware definition mode :

- Simultaneously press the and keys.

The regulator will go through the start-up procedure once again (it will switch off and then restart) before returning to the initial display.

Parameter	Definition	Programmed value
dEFn	Hardware config. Code	1111
Optn	Option	nonE

Auto-adapting mode

Activation

The regulator is set at the initial display.

- Press the and keys simultaneously for 3 seconds. The display will start flashing and the AT indicator will flash once.
- Release the and keys.
- Immediately press the key and keep it pressed down for 3 seconds. The AT indicator will stay lit up to indicate that the auto-adapting mode is active.

Deactivation

- Press the and keys simultaneously for 3 seconds. The AT indicator will flash once.
- Release the and keys.
- Immediately press the key and keep it pressed down for 3 seconds. The AT indicator will go out, indicating that the auto-adapting mode is no longer active.

Remark

Before activating the auto-adapting mode, make sure that the temperature measured at the start of the water circuit is equal or less than half of the set value, so that the auto-adapting mode calculations will be valid and significant.

3-wire probe

- Remove the bridge between terminals 4 and 5.
- Connect the probe to terminals 5 and 6.
- Connect the compensation wire to terminal 4.

Special settings

To obtain functioning with a restart below the set value, modify the parameters according to the table below.

Parameter	Programmed value
ALA1	P-hi (upper alarm)
ALA2	P-hi (upper alarm)
hA1	65
hA2	58
SP	60

In this case, the start-up (hA2) and shut-down (hA1) values must be reset each time SP is modified.

2-stage application

For operation with a 2-stage burner, the tr and ton parameters have to be set according to the table below.

Parameter	Programmed value
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhI	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	

Parameters not to be modified

EN

Inhalt

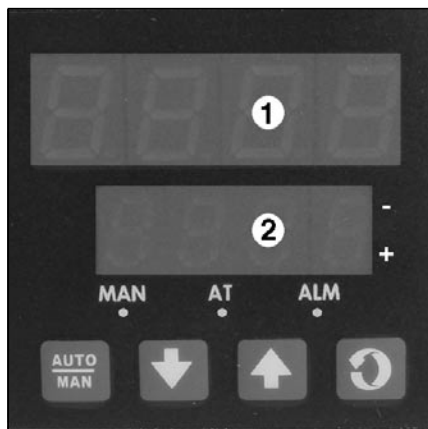
Vorstellung des Reglers

Funktionsprinzip

Mechanische und elektrische Montage

Inhalt

Vorstellung des Reglers	19
Funktionsprinzip	19
Mechanische Montage	19
Elektroanschluß	19
Einstellung des Sollwerts	19
Betriebsart Einstellung	20
Einstellung des Begrenzers	20
Betriebsart Konfiguration	21
Betriebsart Selbstanpassung	21
Spezifische Einstellung	21
Anwendungsfall 2 Stufen	21
Notizen	26-27



Zeichenerklärung

- 1 Obere Anzeigezone (rot)
- 2 Untere Anzeigezone (grün)

Tasten

- Wert speichern
- Wert vermindern
- Wert erhöhen
- Parameter verändern **oder** Betriebsart Definition der Hardware einleiten oder verlassen

Funktionsleuchten :

- **MAN** : Betriebsart Handbetrieb
- **AT** : Betriebsart Selbstanpassung
- **ALM** : Brenner in Betrieb

Mechanische Montage :

Siehe die mitgelieferte Montage-Anleitung.

Elektroanschluß :

Siehe den dem Bausatz beiliegenden Stromlaufplan zur Erstellung der elektrischen Anschlüsse an den Brenner sowie die Verbindung mit der Temperatursonde.

Einstellung des Sollwerts :

- Den Regler unter Spannung setzen. Die obere Anzeige soll die gemessene Temperatur anzeigen. Die untere Anzeige zeigt den abgespeicherten Sollwert an.
- Auf die Taste drücken. Die untere Anzeige zeigt SP an. Die obere Anzeige zeigt den abgespeicherten Sollwert an.
- Die Tasten oder benutzen, um den Sollwert zu erhöhen oder zu vermindern.
- Auf drücken, um den gewählten Wert abzuspeichern.

Betriebsart Einstellung

Einstellung des Begrenzers



Brenner mit Modulierung (AGP)

Parameter	Definition	Funktion	progr. Wert
Filt	Einstellung der Digitalfilterkonstante	Reduzierung des Einflusses von Störungen auf die Messung. Den Wert nicht ändern, anderenfalls kann die Regulierung beeinträchtigt werden.	0,0
OFFS	Messwert-Verschiebung	Änderung der Anzeige des Temperatur-Messwerts.	0
Pb	Proportionalband	Den Wert bei Last mit geringer Trägheit erhöhen.	1,5
rSEt	Wert des Integrals	Den Wert bei Last mit geringer Trägheit senken.	1,20
rAtE	Wert der Differentialzeit	Achtung: Bei zu hohem Wert wird das System instabil. Den Wert bei Last mit geringer Trägheit erhöhen.	0
SPhi	Einstellung obere Sollwertgrenze.		95
SPLo	Einstellung untere Sollwertgrenze		40
tr	Einstellung der Servomotor-Öffnungszeit		0,15
ton	Einstellung der minimalen Motor-Impulszeit		0,5
d_A1	Einstellung Schwelle Abschaltung / Sollwert		5
d_A2	Einstellung Schwelle Wiedereinschaltung / Sollwert		0
LAEn	Aktiviert / Deaktiviert den Schleifenalarm		0
APt	Aktivierung / Deaktivierung der AUTO-Voreinstellung		0
PoEn	Aktivierung / Deaktivierung der manuellen Regulierung		0
rPEn	Aktivierung / Deaktivierung der Sollwertrampe		0
SPSt	Sollwert-Strategie	Bestimmung des Anzeigetyps.	1
Loc	Bestimmung des Codes aus 4 Ziffern für den Zugriff auf das Einstellmenü.		10
SP	Sollwert		60
rp	Einstellung des Sollwertrampen-Verhältnswerts		

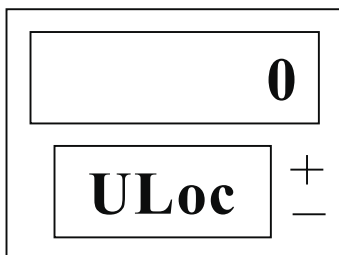
Betriebsart Einstellung :

• Den Regler unter Spannung setzen.
Die obere Anzeige soll die gemessene Temperatur anzeigen.
Die untere Anzeige zeigt den abgespeicherten Sollwert an.



Die untere Anzeige zeigt q an.

• Gleichzeitig auf die Tasten  und  drücken.


Man erhält die folgende Anzeige :







Der Regler verlangt das Passwort (ULoc), um den Zugang zur Betriebsart Einstellung freizugeben :

• Die Tasten  oder  benutzen, um den Wert der oberen Anzeige zu erhöhen oder zu vermindern.

Default-Wert für den Zugang zur Betriebsart Einstellung : 10.

• Wenn der gewünschte Wert angezeigt ist, auf die Taste  drücken, um die Wahl zu validieren.
Wenn der eingegebene Wert nicht richtig ist, kehrt der Regler zur Ausgangs-Anzeige zurück.
Wenn der eingegebene Wert richtig ist, zeigt der Regler den ersten (als Filt bezeichneten) Parameter an, der in der Betriebsart Einstellung enthalten ist.

Zur Änderung der Parameter der Betriebsart Einstellung :

• Die Taste  verwenden, um zum nächsten Parameter zu gelangen.
• Wenn man den gewünschten Parameter erreicht hat, die Tasten  oder  benutzen, um den Wert des Parameters zu erhöhen oder zu vermindern.
• Auf die Taste  drücken, um den gewählten Wert abzuspeichern.

Einstellung des Begrenzers :

Sie erfolgt mit Hilfe der Parameter d_A1 und d_A2.

Der Parameter d_A2 ermöglicht die Einstellung der Hysterese (und damit des Werts, für den der Begrenzer den Brenner abschaltet).



Der Parameter d_A1 bezieht sich auf die Schwelle zum Wiedereinschalten des Brenners im Anschluss an eine durch den Begrenzer hervorgerufene Abschaltung.

Beispiel : Wenn d_A1 = 5, d_A2 = 0 und SP = 60, dann löst sich der Begrenzer bei einer Temperatur von 65°C aus.
Der Brenner läuft wieder an, wenn die Temperatur auf 60°C zurückgegangen ist.

Bemerkung :

d_A2 darf nicht <0 eingestellt werden.

Zum Verlassen der Betriebsart Einstellung :

• Die Parameter ablaufen lassen, bis man die gleiche Anzeige erreicht hat wie beim Anlaufen (mit der Messung der Temperatur und dem Sollwert).
• Anschliessend gleichzeitig auf die Tasten  und  drücken, um die Betriebsart Einstellung zu verlassen und zur anfänglichen Anzeige zurückzukehren.

Betriebsart Konfiguration und Selbstanpassung

Spezifische Einstellung Anwendungsfall 2 Stufen

Betriebsart Konfiguration :

Der Regler darf nicht unter Spannung stehen.

- Den Regler unter Spannung setzen.
- Innerhalb von 30 Sekunden danach gleichzeitig 5 Sekunden lang auf die Tasten und drücken.

Dann muss die Anzeige den ersten Parameter (*inPt*) der Liste des Konfigurationsmenüs anzeigen.

- Wenn dies nicht der Fall ist, den Regler abschalten und dann wieder einschalten und erneut versuchen.

Änderung der Parameter des Konfigurationsmenüs :

- Die Taste benutzen, um von einem Parameter zum nächsten zu gelangen.
- Wenn man den gewünschten Parameter erreicht hat, die Tasten oder benutzen, um den Wert des gewählten Parameters zu erhöhen oder zu vermindern.
- Auf drücken, um den gewählten Wert abzuspeichern.

Zum Verlassen der Betriebsart Konfiguration :

- Gleichzeitig auf die Tasten und drücken, um die Betriebsart Einstellung zu verlassen und zur anfänglichen Anzeige zurückzukehren.

Der Regler führt erneut das Verfahren zum Anlaufen durch (er schaltet ab und dann wieder ein), bevor er zur anfänglichen Anzeige zurückkehrt.

Parameter und Funktion		progr. Wert
InPt	Eingangsbereich für Sonde	2000 (für Ni 1000)
Ctrl	Ausgang 1 invers (rEv) oder direkt	rEv (invers)
ALA1	Alarmtyp Ausgang 1	dE (Abweichung)
ALA2	Alarmtyp Ausgang 2	dE
Inhi	Alarmsperre	nonE (Aktivierte Alarmer)
USE3	Verwendung Ausgang 3	HY-d (direkte Hysterese)
Loc		10

Betriebsart Definition der Hardware :

Der Zugang zu dieser Betriebsart ist nur aus der Betriebsart Konfiguration heraus erreichbar.

- Auf die Tasten und drücken. Die Anzeige zeigt den ersten Parameter an (deFn).

- Die Tasten und benutzen, um die Werte dieser Parameter einzustellen.
- Auf drücken, um den gewählten Wert abzuspeichern.

Zum Verlassen der Betriebsart Definition der Hardware :

- Gleichzeitig auf die Tasten und drücken.

Der Regler führt erneut das Verfahren zum Anlaufen durch (er schaltet ab und dann wieder ein), bevor er zur anfänglichen Anzeige zurückkehrt.

Parameter	Definition	progr. Wert
deFn	Code Konfig. hardware	1111
Optn	Option	nonE

Betriebsart Selbstanpassung

Aktivierung

Der Regler befindet sich in der anfänglichen Anzeige.

- Gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten und drücken.

Die Anzeige beginnt zu blinken, und die Leuchte AT blinkt einmal.

- Die Tasten und loslassen.
- Sofort auf die Taste drücken und sie drei Sekunden lang gedrückt halten.

Die Taste AT leuchtet weiter und zeigt an, dass die Betriebsart Selbstanpassung aktiv ist.

Desaktivierung

- Gleichzeitig 3 Sekunden lang auf die Tasten und drücken.

Die Leuchte AT blinkt einmal.

- Die Tasten und loslassen.
- Sofort auf die Taste drücken und sie drei Sekunden lang gedrückt halten.

Die Taste AT erlischt und zeigt an, dass die Betriebsart Selbstanpassung nicht mehr aktiv ist.

Bemerkung

Bevor die Betriebsart Selbstanpassung aktiviert wird, darauf achten, dass die am Ausgangspunkt des Wasserkreislaufs gemessene Temperatur gleich oder kleiner als die Hälfte des Sollwerts ist, damit die Berechnungen der Betriebsart Selbstanpassung gültig und relevant sind.

Dreidraht-Sonde

- Die Brücke zwischen Klemme 4 und 5 abziehen.
- Sonde an Klemme 5 und 6 anschließen.
- Ausgleichsdraht an Klemme 4 anschließen.

Spezifische Einstellung

Um einen Betrieb mit einem Anlaufen unterhalb des Sollwerts zu erreichen, sind die Parameter nach der nachstehenden Tabelle zu verändern.

Parameter	progr. Wert
ALA1	P-hi (Hoher Alarm)
ALA2	P-hi (Hoher Alarm)
hA1	65
hA2	58

In diesem Fall müssen die Werte für die Inbetriebsetzung (hA2) und zum Abschalten (hA1) bei jeder Änderung von SP neu eingestellt werden.

Anwendungsfall 2 Stufen

Für einen Betrieb mit einem 2-stufigen Brenner muss die Einstellung der Parameter tr und ton nach der nachstehenden Tabelle erfolgen.

Parameter	progr. Wert
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhi	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	

Nicht zu ändernde Parameter.

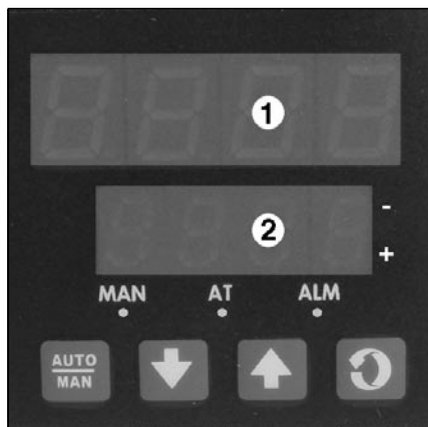
DE

Inhoud

Voorstelling van de regelaar Werkingsprincipe Mechanische en elektrische montage

Inhoud

Voorstelling van de regelaar	23
Werkingsprincipe	23
Mechanische montage	23
Elektrische verbinding	23
Instelling van de regelwaarde	23
Instelmodus	24
Instelling van de begrenzer	24
Configuratiemodus	25
Zelfadaptatieve modus	25
Specifieke instelling	25
Toepassing voor 2 trappen	25
Notities	26-27



Legende

- 1 Bovenste zone van de uitlezing (rood)
- 2 Onderste zone van de uitlezing (groen)

Toetsen

- waarde opslaan
- waarde verhogen
- waarde vermindern
- andere parameter kiezen of de hardwaredefiniëtiemodus openen/sluiten

Verklikkers voor de werking :

- **MAN:** manuele modus
- **AT:** zelfadaptatieve modus
- **ALM:** brander de werking

Mechanische montage :

Wij verwijzen naar de bijgeleverde montage-aanwijzing.

Elektrische verbinding :

Gelieve bijgaand elektrisch schema te raadplegen om de elektrische verbindingen met de brander te maken, alsook de verbinding met de temperatuursensor.

Instelling van de regelwaarde :

- De regelaar onder spanning zetten. De bovenste uitlezing moet de gemeten temperatuur aangeven. De onderste uitlezing geeft de regelwaarde aan die in het geheugen is opgeslagen.
- Op de toets drukken. De onderste uitlezing geeft SP aan. De bovenste uitlezing geeft de regelwaarde aan die in het geheugen is opgeslagen.
- De toetsen of gebruiken om de instelwaarde te verhogen of te verlagen.
- Op drukken om de gekozen waarde op te slaan.

Instelmodus

Instelling van de begrenzer



Modulerende brander (AGP)

Parameter	Beschrijving	Functie	Progr. waarde
Filt	Instelling van de constante van de numerieke filter	Maakt het mogelijk de invloed van parasieten op de metingen te verminderen. Niet veranderen want daardoor kan de kwaliteit van de regeling in het gedrag komen.	0,0
OFFS	Offset van de metingen	Maakt het mogelijk de uitlezing te veranderen voor de waarde van de gemeten temperatuur.	0
Pb	Proportionele band	Deze waarde verhogen in het geval van een belasting met lage inertie.	1,5
rSEt	Waarde van de integraal	Deze waarde verlagen in het geval van een belasting met lage inertie.	1,20
rAtE	Waarde van de tijd van de afgeleide	Opgelet: een te hoge waarde maakt het systeem instabiel. Deze waarde verhogen in het geval van een belasting met kleine inertie.	0
SPhi	Instelling bovenlimiet van de regelwaarde		95
SPLo	Instelling onderlimiet van de regelwaarde		40
tr	Instelling van de openingstijd van de servomotor		0,15
ton	Instelling van de tijd van de minimale impuls van de motor		0,5
d_A1	Instelling van de drempel onderbreking / regelwaarde.		5
d_A2	Instelling van de drempel heractivering / regelwaarde.		0
LAEn	Activeert / deactiveert het alarm van de lus.		0
APt	Activering / deactivering van de AUTO-voorstelling.		0
PoEn	Activering / deactivering van de manuele regeling.		0
rPEn	Activering / deactivering van de flank van de regelwaarde		0
SPSt	Strategie regelwaarde	Definieert het type van de uitlezing.	1
Loc	Definieert de 4-cijfercode om toegang te krijgen tot de instelling		10
SP	Instelwaarde		60
rp	Maakt het mogelijk de waarde in te stellen van de helling van de regelwaardeflank		

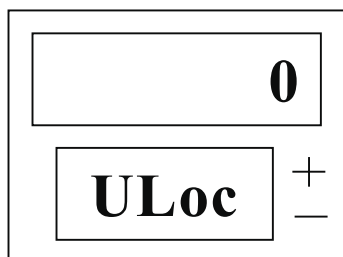
Instelmodus :

- De regelaar onder spanning zetten. De bovenste uitlezing moet de gemeten temperatuur aangeven. De onderste uitlezing geeft de regelwaarde aan die in het geheugen is opgeslagen.



Om over te gaan naar de instelmodus :

- Tegelijkertijd de toetsen  en  indrukken.


De uitlezing ziet er als volgt :



De regelaar vereist een wachtwoord (ULoc) om naar de instelmodus over te gaan :

- De toetsen  of  gebruiken om de bovenaan uitgelezen waarde te verhogen of te verlagen.





Standaardwaarde om naar de instelmodus over te gaan: 10.

- Wanneer de gewenste waarde verschijnt, op de toets  drukken om de keuze te bevestigen.

Als de opgegeven waarde onjuist is, keert de regelaar terug naar de uitgangsuitlezing.

Als de opgegeven waarde juist is, geeft de regelaar de eerste parameter weer (benaming : Filt) in de instelmodus.

Om parameters in de instelmodus te wijzigen :

- De toets  gebruiken om naar de volgende parameter over te gaan.
- Zodra u de gewenste parameter bereikt, de toetsen  of  gebruiken om de parameterwaarde te verhogen of te verlagen.
- Op de toets  drukken om de gekozen waarde op te slaan.

Instelling van de begrenzer :

Dit gebeurt met behulp van parameters d_A1 en d_A2.



De parameter d_A2 maakt het mogelijk de hysteresis in te stellen (en daardoor de waarde waarbij de begrenzer de brander stillegt).

De parameter d_A1 betreft de drempel voor het opnieuw starten van de brander nadat een stilstand werd veroorzaakt door de begrenzer.

Voorbeeld: als d_A1 = 5, d_A2 = 0 en SP = 60 dan wordt de begrenzer geactiveerd bij een temperatuur van 65°C. De brander treedt opnieuw in werking wanneer de temperatuur op 60°C zakt.

Opmerking : d_A2 niet < 0 afstellen.

Om de instelmodus te verlaten :

- Door de parameters bladeren tot u een uitlezing vindt die gelijk is met die van het opstarten (met de waarde van de temperatuur en de instelwaarde).
- Vervolgens tegelijkertijd op de toetsen  en  drukken om de instelmodus te verlaten en naar de oorspronkelijke uitlezing terug te keren.

Configuratiemodus en zelfadaptieve modus

Specifieke instelling Toepassing voor 2 trappen

Configuratiemodus :

De regelaar moet zonder spanning staan.

- De regelaar onder spanning zetten.
- Gedurende de 30 seconden die daarop volgen, gedurende 5 seconden de toetsen en tegelijkertijd indrukken.

De uitlezing moet dan de eerste parameter tonen (*inPt*) in het configuratiemenu.

- Als dat niet zo is, de regelaar uitschakelen en terug inschakelen, en opnieuw proberen.

Wijziging van de parameters van het configuratiemenu :

- De toets gebruiken om van de ene parameter naar de andere over te gaan.
- Zodra u de gewenste parameter bereikt, de toetsen of gebruiken om de waarde van de gekozen parameter te verhogen of te verlagen.
- Op drukken om de gekozen waarde op te slaan.

Om de configuratiemodus te verlaten :

- Tegelijkertijd op de toetsen en drukken om de instelmenu te verlaten en naar de oorspronkelijke uitlezing terug te keren

De regelaar voert opnieuw een startprocedure uit (doven en opnieuw ontsteken) en keert dan terug naar de oorspronkelijke uitlezing.

Parameter en functie	Progr. waarde
InPt	Ingangsschaal voor de sensor 2000 (voor Ni 1000)
Ctrl	Uitgang 1, omgekeerd (rEv) of direct rEv (omgekeerd)
ALA1	Type alarm uitgang 1 dE (d'écart)
ALA2	Type alarm uitgang 2 dE
Inhi	Alarm uitschakelen nonE (alarmen geactiveerd)
USE3	Gebruik uitgang 3 HY-d (directe hysteresis)
Loc	10

Hardwaredefinitiemodus:

Toegang tot deze modus is alleen mogelijk vanuit de configuratiemodus.

- Op de toetsen en drukken.

Op de uitlezing verschijnt de eerste parameter (dEFn).

- De toetsen en gebruiken om de waarden van deze parameters in te stellen.
- Op drukken om de gekozen waarde op te slaan.

Om de hardwaredefinitiemodus te verlaten :

- Tegelijkertijd de toetsen en .

De regelaar voert opnieuw een startprocedure uit (doven en opnieuw ontsteken) en keert dan terug naar de oorspronkelijke uitlezing.

Parameter	Beschrijving	Progr. waarde
deFn	Code config. hardware	1111
Optn	Keus	nonE

Zelfadaptatieve modus

Activering

De regelaar bevindt zich in de oorspronkelijke uitlezing.

- Gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen en drukken.
- De verklikker AT knippert één keer.
- De toetsen en loslaten.
- Onmiddellijk daarna op de toets drukken en die gedurende 3 seconden ingedrukt houden.

De verklikker AT blijft dan branden om aan te geven dat de zelfadaptatieve modus actief is.

Deactivering

- Gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen en drukken.
- De verklikker AT knippert één keer.
- De toetsen en loslaten.
- Onmiddellijk daarna op de toets drukken en die gedurende 3 seconden ingedrukt houden.

De verklikker AT dooft om aan te geven dat de zelfadaptatieve modus niet meer actief is.

Opmerking

Alvorens de zelfadaptatieve modus te activeren, erop letten dat de gemeten temperatuur aan de ingang van het watercircuit gelijk is met of kleiner is dan de helft van de regelwaarde, zodat de berekeningen van de zelfadaptatieve modus geldig en beduidend zijn.

Sensor met 3 draden

- De brug verwijderen tussen de klemmen 4 en 5.
- De sensor aansluiten op de klemmen 5 en 6.
- De compensatiedraad aansluiten op klem 4.

Specifieke instelling

Om een werking te bereiken met heropstarten onder de regelwaarde, de parameters wijzigen volgens onderstaande tabel.

Parameter	Progr. waarde
ALA1	P-hi (hoog alarm)
ALA2	P-hi (hoog alarm)
hA1	65
hA2	58
SP	60

In dit geval moeten de waarden voor opstarten (hA2) en onderbreking (hA1) worden ingesteld bij iedere wijziging van SP.

Toepassing voor 2 trappen

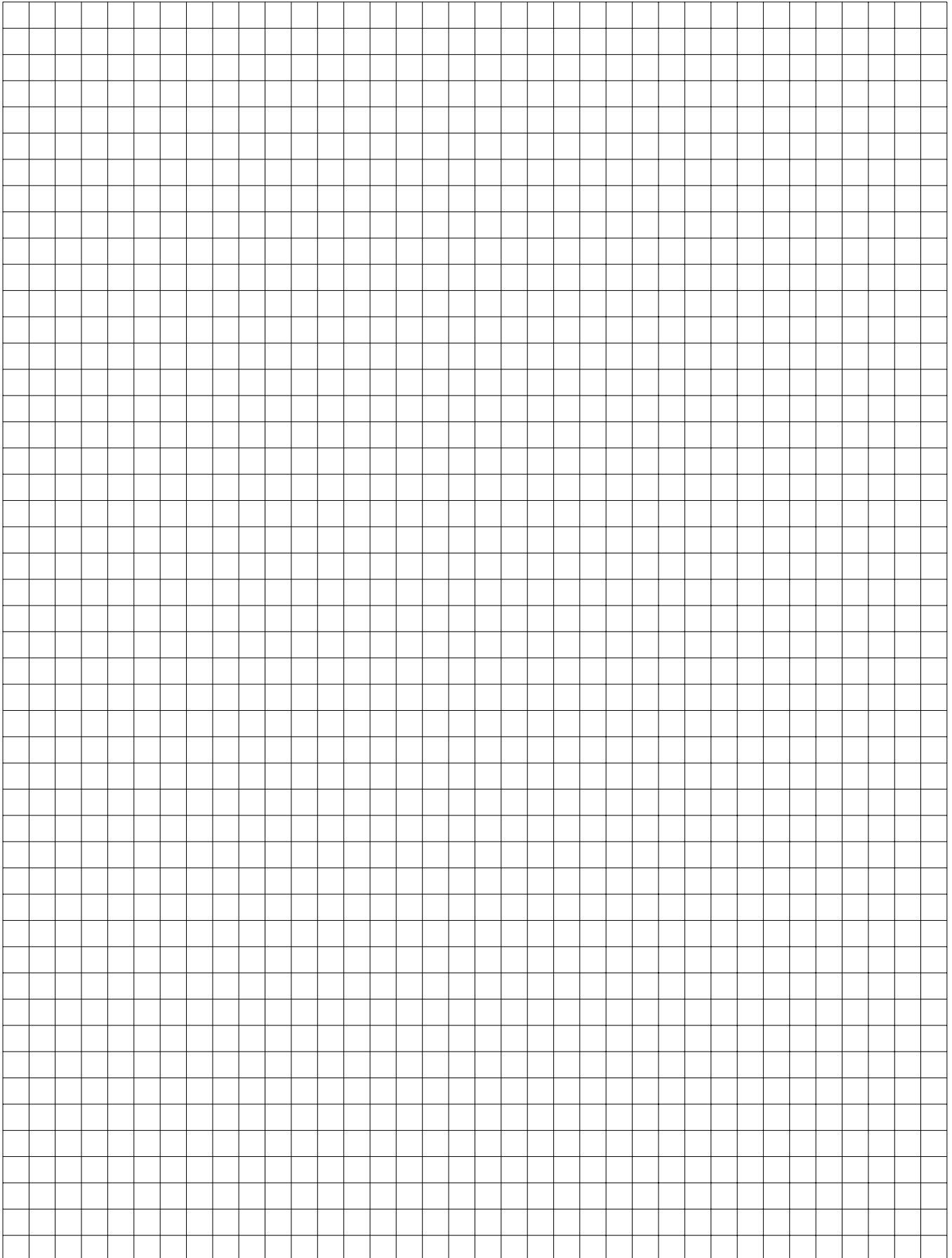
Voor de werking met 2-trap brander moet de instelling van de parameters tr en ton worden uitgevoerd volgens onderstaande tabel.

Parameter	Progr. waarde
Filt	0,0
OFFS	0
Pb	1,5
rSEt	1,20
rAtE	0,00
SPhI	109
SPLo	40
tr	3
ton	18
d_A1	5
d_A2	0
LAEn	0
APt	0
PoEn	0
rPEn	0
SPSt	1
Loc	10
SP	60
rp	

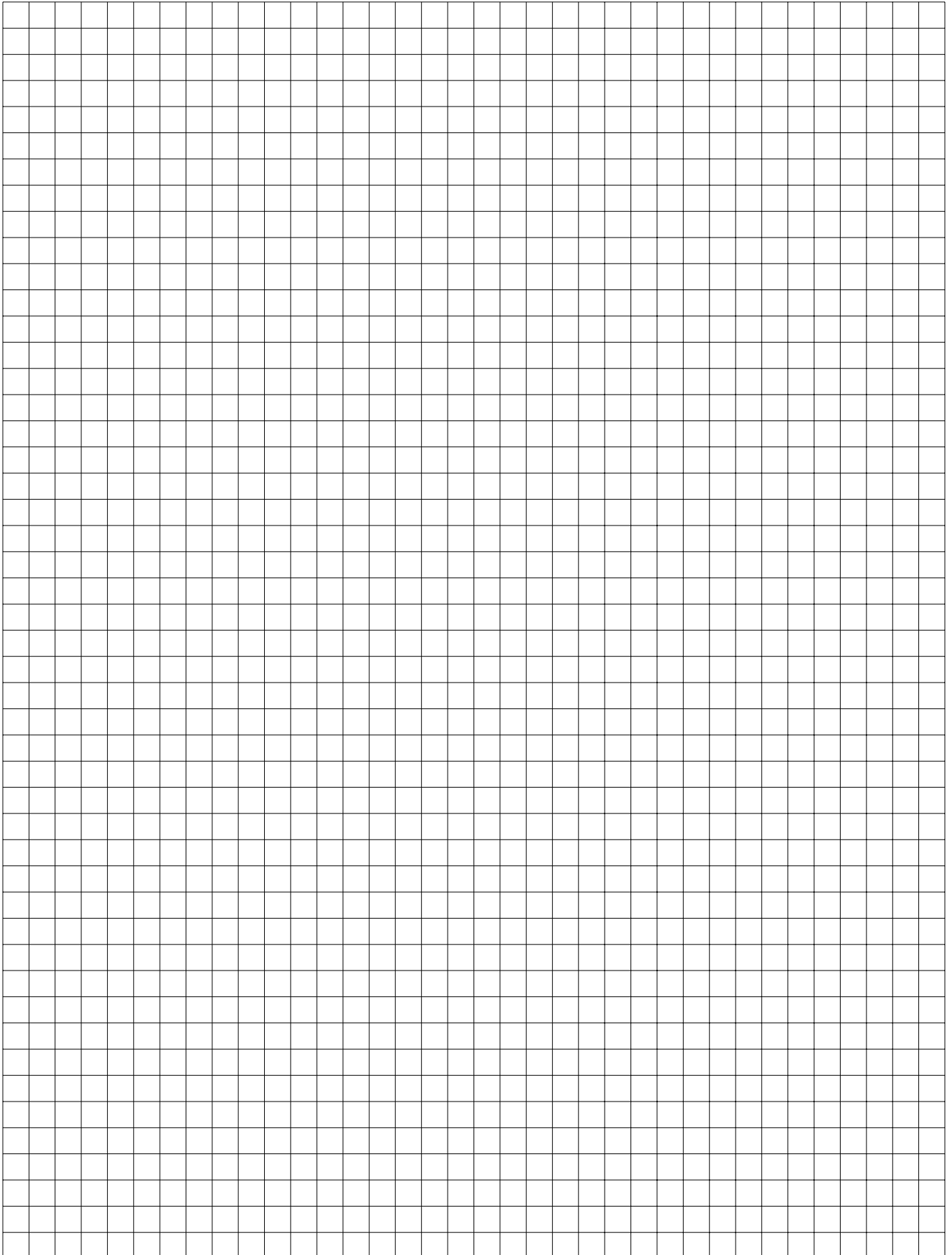
Deze parameters niet wijzigen.

NL

Notes
Annotazioni
Notas
Notes
Notizen
Notities



Notes
Annotazioni
Notas
Notes
Notizen
Notities





Fabriqué en EU. Document non contractuel.
Fabricato in EU. Documento non contrattuale.
Fabricado en EU. Documento no contractual.
Made in EU. Non contractual document.
Hergestellt in EU. Angaben ohne Gewähr.
Gefabriceerd in EU. Niet-contractueel document.

CUENOD
18 rue des Buchillons
F – 74100 ANNEMASSE